

INSTRUKCJA UŻYWANIA



**ELEKTRYCZNE ŁÓŻKO REHABILITACYJNE MIG-01 (LEŻE METALOWE
MIG/01/M/,DREWNIANE MIG/01/W)**

**ELEKTRYCZNE ŁÓŻKO REHABILITACYJNE MIG-01F (LEŻE METALOWE
MIG/01F/M/,DREWNIANE MIG/01F/W)**



⚠ UWAGA! Przed przystąpieniem do pierwszego użycia wyrobu należy zapoznać się instrukcją używania.

Przy zakupie należy sprawdzić kompletność oraz stan jakościowy wyrobu. Ewentualne zastrzeżenia należy zgłosić do producenta.

Zgłaszając zastrzeżenia ilościowe/jakościowe, należy postępować zgodnie z zapisami w karcie gwarancyjnej tj. przedstawić dowód zakupu oraz wypełnioną przez punkt detaliczny kartę gwarancyjną.

Spis treści

1. PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE.....	2	5. SPRAWDZENIE ŁÓŻKA	7
2. IDENTYFIKACJA CZĘŚCI	3	6. SPOSÓB UŻYWANIA.....	8
3. SPECYFIKACJA.....	4	7. OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI.....	9
4. MONTAŻ I PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA.....	4	8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.....	9
4.1 Połączenie panela zagłówkowego z ramą powierzchni materaca.....	5	9. WARUNKI PRZECHOWYWANIA.....	10
4.2 Łączenie dwóch części łóżka	5	10. UTYLIZACJA.....	10
4.3 Montaż barierek bocznych.....	6	11. DIAGNOSTYKA BŁĘDÓW	10
4.4 Montaż wysięgnika.....	6	12. SYMBOLE I OZNACZENIA.....	11
4.5 Podnoszenie i opuszczanie barierek	7	KARTA GWARANCYJNA.....	12
4.6 Blokowanie i zwalnianie blokady kółek.....	7		

1. PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE

Łóżka rehabilitacyjne przeznaczone są do użytku przez osoby starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności ruchowej w domu opieki lub środowisku domowym. Zostały zaprojektowane tak, aby zapewnić użytkownikom optymalną niezależność i swobodę ruchów, a obsługa za pomocą pilota z przyciskami dotykowymi umożliwia użytkownikowi wybór pozycji zgodnie z jego potrzebami.

Seria łóżek rehabilitacyjnych MIG producenta Ormigo wykonana jest z wytrzymałej stali pokrytej trwałą powłoką malowaną proszkowo. Po podłączeniu do domowego źródła zasilania siłowniki zamocowane na obu końcach ramy umożliwiają płynną regulację wysokości platformy materaca. Dostępne są również wersje z elementami drewnianymi — kilka wariantów wykończenia do wyboru. W zestawie znajduje się wodoodporny materac o grubości 10 cm.

Platforma umożliwia również unoszenie zagłówka lub podnóżka za pomocą odpowiedniego przycisku na pilocie. Dwa kolejne siłowniki pod platformą umożliwiają pełne profilowanie oparcia pleców i kolan.

Przeciwwskazania (ogólne, wymagające konsultacji z lekarzem przed użyciem):

- niestabilne złamania kręgosłupa lub miednicy,
- świeże zabiegi chirurgiczne w obrębie kręgosłupa lub klatki piersiowej,
- ciężka niewydolność krążeniowo-oddechowa lub hemodynamiczna niestabilność,
- ciężkie zaburzenia orientacji/świadomości uniemożliwiające bezpieczne użytkowanie,
- aktywne zakażenia skórne lub rany w miejscu kontaktu z materacem wymagające specjalistycznej opieki,
- stany, w których wymagane są specjalistyczne łóżka szpitalne z dodatkowymi funkcjami (np. zaawansowana terapii pozycyjnej, ssaki, systemy VAC).

Jeśli żaden z powyższych stanów nie występuje — brak przeciwwskazań do użytkowania łóżka MIG po konsultacji z lekarzem prowadzącym lub fizjoterapeutą. Maksymalna masa pacjenta: 135 kg.

Łóżko jest wyposażone w barierki boczne o pełnej długości. Platforma materaca dostępna jest w wersji z listwami drewnianymi lub metalowymi, a samo łóżko wykonane jest z metalu i drewna.

Łóżko rehabilitacyjne MIG-01

posiada otwarte panele zagłówkowe i podnóżkowe

Łóżko rehabilitacyjne MIG-01F

wyposażone jest w zabudowane panele zagłówkowe i

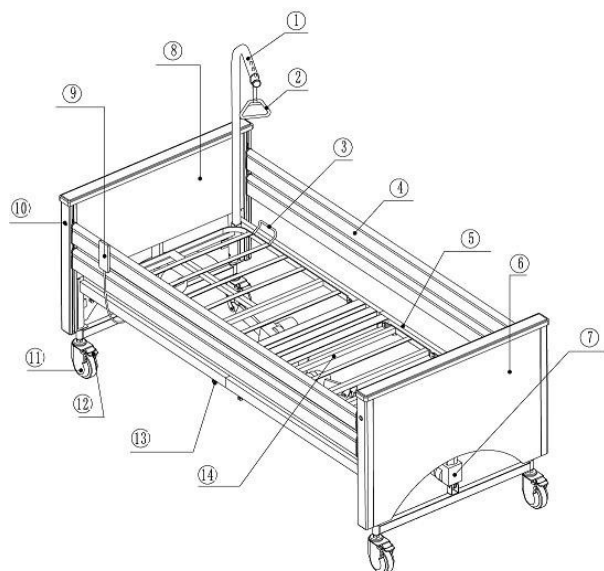
podnóżkowe.

Łóżka spełniają standardy bezpieczeństwa:

EN 60601-1: 2006 + A12:2014,
EN 60601-2-52:2010+A1:2015,
EN 60601-1-2:2015+A1:2021.

2. IDENTYFIKACJA CZĘŚCI

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| ① Wysięgnik | ⑧ Część zagłówkowa, panel zagłówkowy |
| ② Uchwyt trójkątny | ⑨ Pilot |
| ③ Element pozycjonujący materac | ⑩ Sworzeń blokady |
| ④ Barierka boczna | ⑪ Kółko |
| ⑤ Rama powierzchni materaca | ⑫ Blokada kółka |
| ⑥ Część podnóżkowa, panel podnóżkowy | ⑬ Śruby mocujące |
| ⑦ Silnik | ⑭ Stelaż pod materac |



3. SPECYFIKACJA

Szerokość całkowita z barierkami bocznymi:	1035 mm
Całkowita długość:	2160 mm
Zakres regulacji wysokości:	375-775 mm
Zalecany rozmiar materaca:	90x200x14 cm
Masa całkowita (z barierkami bocznymi):	100,5 kg
Kółka:	Ø100 mm
Bezpieczne obciążenie robocze (SWL):	180 kg
Regulacja sekcji pleców:	70°
Regulacja sekcji nóg:	40°
Pozycja Trendelenburga/pozycja anty-Trendelenburga:	13°
Cykl pracy silowników	Maks 10% - 2 min pracy/18 min przerwy
Częstotliwość, Pobór mocy, Zasilanie	50 Hz, 170 VA, 100-240 V AC

Akcesoria:

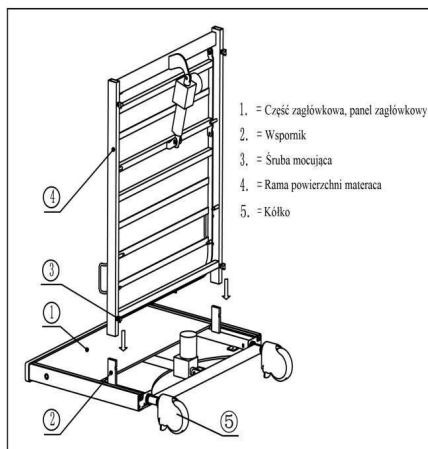
Element	Ilość
Barierka boczna	4 szt.
Blokada kółek	4 szt.
Zagłówek/podnózek	1 para
Pilot	1 szt.
Skrzynka sterownicza silnika	1 szt.
Silownik elektryczny MOTECK	4 szt.

4. MONTAŻ I PRZYGOTOWANIE DO UŻYWANIA

Przed przystąpieniem do montażu łóżka przeczytaj instrukcję używania. Jeśli używasz tego wyrobu po raz pierwszy, podczas montażu skorzystaj z pomocy drugiej, sprawnej osoby. Zachowaj szczególną ostrożność podczas montażu poszczególnych części łóżka z uwagi na ich dużą wagę. Przed rozpakowaniem łóżka pomocne może okazać się zaciągnięcie hamulców na kółkach.

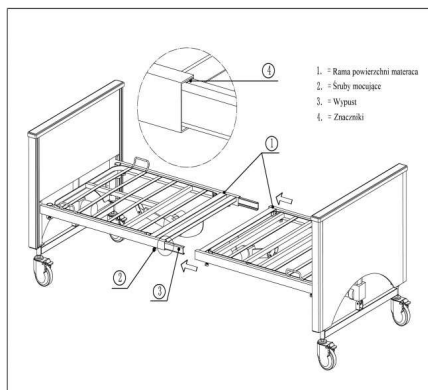
Sposób montażu:

4.1 Połączenie panela zagłówkowego z ramą powierzchni materaca



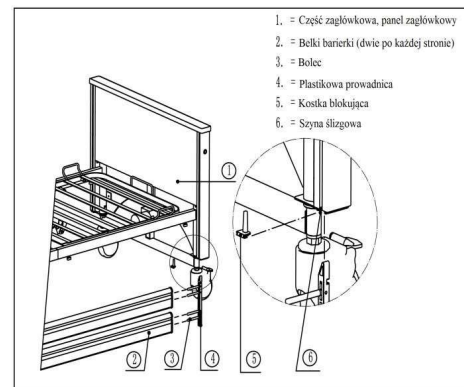
- 4.1.1 Zamocuj i zablokuj kółko ⑤.
- 4.1.2 Poluzuj obie śruby mocujące ③, które znajdują się od spodu ramy powierzchni materaca ④ obok gniazda na wysięgnik. Nie odkręcaj śrub całkowicie.
- 4.1.3 Połącz ze sobą część zagłówkową i panel zagłówkowy ① z ramą powierzchni materaca ④. Upewnij się, że elementy pasują do siebie.
- 4.1.4 Podnieś ramę powierzchni materaca ④ od strony zagłówka i wsuń dwa wsporniki ② znajdujące się w panelu zagłówkowym ① w rurki ramy powierzchni materaca ④, aż pomiędzy częścią zagłówkową ① a ramą powierzchni materaca ④ nie będzie żadnej szczeliny.
- 4.1.5 Dokręć mocno cztery śruby mocujące ③.
- 4.1.6 Powtórz proces z częścią podnóżkową i panelem podnóżkowym.

4.2 Łączenie dwóch części łóżka



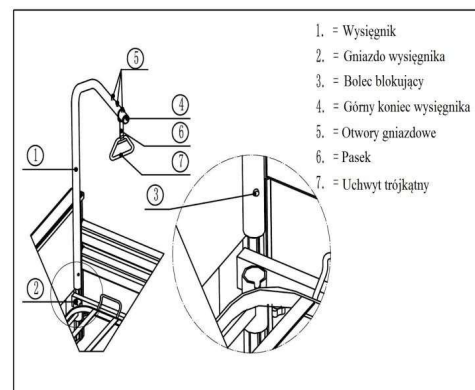
- 4.2.1 Poluzuj obie śruby mocujące ②, które znajdują się od spodu ramy powierzchni materaca ①. Nie odkręcaj śrub całkowicie.
- 4.2.2 Ustaw ramę powierzchni materaca ① części podnóżkowej i wypust ③ na tym samym poziomie, a następnie włóż wypust ③ w ramę powierzchni materaca ① części podnóżkowej, aż do miejsca położenia znaczników ④ na wypuszczenie.
- 4.2.3 Dokręć najpierw śruby mocujące ② w części podnóżkowej, a następnie śruby mocujące ② w części zagłówkowej.

4.3 Montaż barierek bocznych



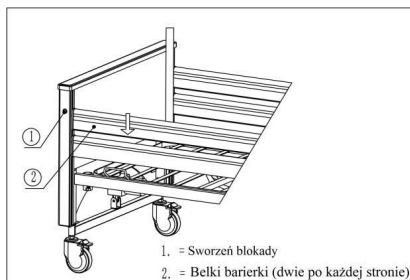
- 4.3.1 Połącz plastikową prowadnicę ④ i belki barierki ② wsuwając bolce ③ w belki barierki ②, górne bolce w górne belki barierki, a dolne bolce w dolne belki barierki.
- 4.3.2 Wsuń całą plastikową prowadnicę ④ + belki barierki ② w odpowiednią szynę ślizgową ⑥ w panelu zagłówkowym i podnóżkowym. Chwyć za górne belki barierki ② i przesun w górę, aż barierka zablokuje się na swoim miejscu.
- 4.3.3 Umieść kostkę blokującą ⑤ w szynie ślizgowej ⑥ i dociśnij ją ręcznie.
- 4.3.4 Powtórz wszystkie czynności po drugiej stronie łóżka.

4.4 Montaż wysięgnika



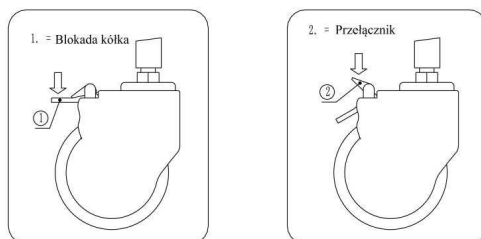
- 4.4.1 Włóż wysięgnik ① w odpowiednie gniazdo ② aż poczujesz opór.
- 4.4.2 Pozwól, aby bolec blokujący na wysięgniku ③ przesunął się po rurze w gnieździe, aż dotrze do rowka w gnieździe.
- 4.4.3 Nasuń metalowe oczko do podwieszania na górny koniec wysięgnika ④ i umieść je w jednym z trzech otworów gniazdowych ⑤.
- 4.4.4 Przeciągnij pasek ⑥ przez metalowe oczko i przez uchwyt trójkątny ⑦.
- 4.4.5 Upewnij się, że wysięgnik ① jest dobrze zamocowany i że jego obracanie nie jest już możliwe.

4.5 Podnoszenie i opuszczanie barierek



4.5.1 Unieś nieznacznie belki barierki ②, naciśnij sworzeń blokady ①, następnie poluzuj nieznacznie chwyt rąk na belkach barierki ② i opuść barierkę.

4.6 Blokowanie i zwalnianie blokady kółek



4.6.1 Blokadę kółka wciśnij stopą, aby je zablokować lub nadepnij na przełącznik, aby zwolnić blokadę kółka.

5. SPRAWDZENIE ŁÓŻKA

Po złożeniu wszystkich elementów należy przeprowadzić następującą kontrolę:

- Upewnij się, że zamontowano barierki boczne i sprawdź ich poprawność działania, wykonując trzy cykle ruchu i mocowania w górę i w dół oraz blokując automatycznie w najwyższej pozycji pozycji.
- Sprawdź poprawność działania hamulców - załącz je i sprawdź, czy łóżko jest zablokowane.
- Sprawdź ruch wszystkich sekcji i wszystkie opcje pozycjonowania łóżka.
- Sprawdź prawidłowość założenia wysięgnika.
- Czy kable nie są zaplątane w ruchome części łóżka, oraz są na tyle luźne aby zapewnić odpowiednią ruchomość?
- Czy w przestrzeni wokół łóżka nie znajdują się przedmioty uniemożliwiające prawidłowe funkcjonowanie?
- Czy łóżko (jeśli konieczne) zostało poddane czyszczeniu i dezynfekcji przed użyciem?

6. SPOSÓB UŻYWANIA



- Regulacja oparcia
- Regulacja sekcji nóg
- Funkcja autokontur
- Regulacja wysokości
- Pozycja Trendelenburga
- Odwrotna pozycja Trendelenburga

1. Za pomocą wskazanych przycisków na pilocie dostosuj kąt nachylenia oparcia.
2. Za pomocą odpowiednich przycisków na pilocie dostosuj kąt zgięcia sekcji nóg.
3. Dostępna jest również funkcja automatycznego konturowania; zmienia ona zarówno kąt nachylenia oparcia, jak i sekcji nóg. Aby ustawić wyprofilowaną pozycję, naciśnij przycisk na pilocie ze strzałką skierowaną w górę i przytrzymaj go, aż do osiągnięcia żądanej pozycji.
4. Aby podnieść platformę materaca, naciśnij przycisk na pilocie oznaczony strzałką skierowaną do góry i trzymaj wciśnięty aż do osiągnięcia żądanej wysokości.
5. Aby obniżyć platformę materaca, naciśnij przycisk na pilocie oznaczony strzałką skierowaną w dół i trzymaj wciśnięty aż do osiągnięcia żądanej wysokości.
6. Jeśli wymagane jest nachylenie łóżka do przodu lub do tyłu (pozycja Trendelenburga), można tego dokonać za pomocą przycisków pochylenia do przodu/do tyłu.

Uwaga: Ustawiając łóżko w pozycji odwróconego pochylenia, upewnij się, że koniec łóżka nie koliduje ze ścianą.

WAŻNE: Upewnij się, że użytkownik znajduje się z dala od krawędzi łóżka i nie spadnie podczas regulacji położenia platformy materaca.

7. OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Przed podniesieniem i opuszczeniem łóżka sprawdź, czy nie ma żadnych przeszkód.
2. Pamiętaj o regularnym czyszczeniu łóżka.
3. Pamiętaj o regularnych przeglądach łóżka (minimum raz w roku).
4. Upewnij się, że wszystkie wtyczki sterujące są mocno wciśnięte.
5. Upewnij się, że przewód zasilający jest podłączony do źródła zasilania.
6. Upewnij się, że śruby dociskowe i pokręta są dokręcone, aby łóżko nie przesunęło się podczas używania.
7. W przypadku stosowania urządzeń medycznych, elektronicznych lub innych akcesoriów w połączeniu z łóżkiem (np. pompy infuzyjne, respiratory, poduszki przeciwoleżynowe zasilane, sensory, uchwyty na aparaturę):
 - przed podłączeniem lub umieszczeniem urządzenia na łóżku sprawdź ich kompatybilność z łóżkiem i instrukcje producentów obu urządzeń;
 - upewnij się, że masa i punkt mocowania dodatkowego urządzenia nie przekracza nośności i nie zaburza stabilności łóżka;
 - wszystkie urządzenia zasilane elektrycznie muszą być podłączone zgodnie z ich instrukcją i przepisami bezpieczeństwa elektrycznego; unikaj prowizorycznych połączeń;
 - urządzenia medyczne powinny być zamocowane i zabezpieczone w sposób zapobiegający przesuwaniu, upadkowi lub odłączeniu się podczas regulacji pozycji łóżka;
 - nie umieszczaj urządzeń generujących silne pola elektromagnetyczne bez uprzedniej oceny wpływu na działanie siłowników i elektroniki łóżka;
 - w przypadku wątpliwości skonsultuj się z producentami obu urządzeń lub z personelem medycznym przed ich jednoczesnym użyciem.
8. **Nie** przekraczaj bezpiecznego obciążenia roboczego 180 kg (standard).
9. **Nie** pozwalaj dzieciom bawić się łóżkiem.
10. **Nie** używaj łóżka, jeśli siłownik wydaje nietypowe dźwięki, wydziela nieprzyjemny zapach lub nadmiernie się nagrzewa.
11. **Nie** przechowuj przedmiotów pod łóżkiem.
12. **Nie** dopuszczaj do kontaktu jakiegokolwiek części łóżka lub materaca z otwartym płomieniem lub nadmiernymi źródłami ciepła.
13. **Nie** używaj podnośnika jezdnego, gdy łóżko znajduje się w niskim położeniu, ponieważ pomiędzy podłogą a siłownikami nie ma wystarczającego prześwitu. Uszkodzenia siłowników spowodowane w ten sposób nie są objęte gwarancją.
14. **Nie** należy używać instalacji elektrycznej łóżka dłużej niż 2 minuty, po tym czasie należy odczekać 18 minut przed ponownym użyciem. Nieprzestrzeganie tego limitu spowoduje nieodwracalne uszkodzenie skrzynki sterowniczej systemu, co nie jest objęte gwarancją producenta. W przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek niezgodności, uszkodzenia, nieprawidłowego działania lub nietypowych objawów należy niezwłocznie zaprzestać używania łóżka, odłączyć je od zasilania i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
15. Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu

organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania. Bezwzględnie skontaktuj się z lekarzem lub pracownikiem służby zdrowia w przypadku:

- urazu, upadku z łóżka, przytraśnięcia kończyn lub zaklinowania w elementach łóżka,
- porażenia prądem, zadymienia, zapachu spalenizny lub przegrzewania elementów elektrycznych,
- duszności, bólu w klatce piersiowej, utraty przytomności, nagłych zaburzeń neurologicznych
- silnego lub narastającego bólu po zmianie pozycji,
- niekontrolowanego krwawienia, świeżych ran, objawów infekcji (gorączka, zaczerwienienie, wysięk),
- gwałtownego pogorszenia stanu skóry/odleżyn lub pojawienia się nowych zmian,
- awarii łóżka uniemożliwiającej bezpieczne ułożenie pacjenta lub ryzyka dla opiekuna/pacjenta.

8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie

Wszystkie powierzchnie przecierać miękką szmatką zwilżoną łagodnym detergentem rozcieńczonym w ciepłej wodzie. Należy zachować szczególną ostrożność w miejscach, w których może gromadzić się nadmiar brudu lub kurzu.

Jeżeli z łóżkiem miał kontakt jakikolwiek materiał zakaźny lub był on używany przez pacjenta z rozpoznaną infekcją, po przeprowadzeniu czyszczenia zgodnie z pkt. 7 należy przeprowadzić dodatkowe czyszczenie poprzez przetarcie wilgotną szmatką nasączoną roztworem podchlorynu sodu (1000 ppm dostępnego chloru), a następnie osuszyć łóżko czystą, suchą szmatką.

Przed ponownym położeniem materaca zawsze upewnij się, że wyczyszczone elementy są suche.



OSTRZEŻENIE: Przed czyszczeniem należy odłączyć przewód zasilający od źródła zasilania

9. WARUNKI PRZECHOWYWANIA

Transport i przechowywanie muszą odbywać się w wentylowanym, suchym pomieszczeniu w temperaturze minimum 5 °C.

Nie należy przechowywać wyrobu w wilgotnym środowisku przez dłuższy czas.

10. UTYLIZACJA

Utylizacja i recykling zużytego wyrobu i opakowania musi być zgodna z obowiązującymi lokalnymi przepisami prawnymi.

11. DIAGNOSTYKA BŁĘDÓW

Łóżko zostało zaprojektowane tak, aby zapewnić długą i niezawodną pracę. Jeśli jednak wystąpi usterka, przed skontaktowaniem się z dostawcą w celu uzyskania pomocy wypróbuj poniższe sugestie, ponieważ mogą one pomóc w zdiagnozowaniu usterki.

1. Sprawdź, czy przewód sieciowy jest podłączony do źródła zasilania i czy zasilanie jest włączone.
2. Sprawdź bezpiecznik we wtyczce sieciowej.
3. Sprawdź, czy pilot nie jest ustawiony w trybie blokady.
4. Sprawdź, czy plastikowe zabezpieczenia transportowe zostały usunięte.
5. Sprawdź, czy przewód zasilający i kabel pilota są całkowicie wetknięte i czy nie są uszkodzone.
6. Sprawdź, czy wszystkie kable sterujące nie mają śladów uszkodzeń.
7. Sprawdź, czy pilot nie ma śladów uszkodzeń.
8. Sprawdź, czy łóżko nie osiągnęło maksymalnej lub minimalnej wysokości.
9. Sprawdź, czy łóżko nie jest niczym blokowane.
10. Sprawdź, czy nie zostało przekroczone maksymalne obciążenie.

Jeżeli łóżko w dalszym ciągu nie działa, odłącz je od źródła zasilania i skontaktuj się ze swoim dostawcą. Nie używaj łóżka, dopóki problem nie zostanie rozwiązany.

12. SYMBOLE I OZNACZENIA

	Producent
	Wyrób medyczny
	Oznakowanie CE
	Numer katalogowy
	Numer partii
	Data produkcji
	Zajrzyj do instrukcji używania
	Ostrzeżenie
	Góra, nie przewracać
	Chronić przed wilgocią
 Klasa I	Urządzenie elektryczne klasy I
	Część aplikacyjna typu B
IPX4	Stopień ochrony IP

www.ormigo.com.pl

Data wydania i ostatniej aktualizacji instrukcji używania : 2025-11 wersja 1.1.

Ormigo Sp. z o.o.

ul. Broni Pancernej 16,

68-200 Żary, Polska